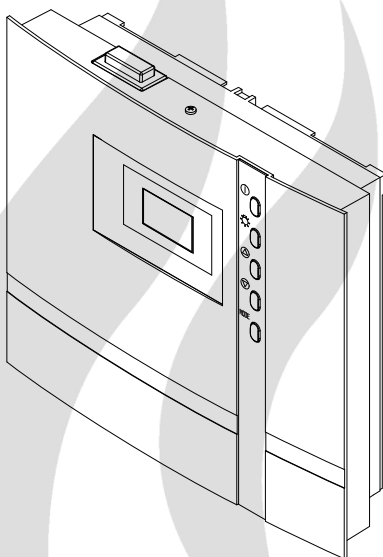


ECON D2



RU Руководство по монтажу и эксплуатации

Made in Germany

CE IP x4



Русский

Содержание

Объем поставки	4
Технические данные	4
Общие замечания для пользования сауной	5
Общие меры предосторожности	6
Монтаж блока управления	7
Крепление к стене	7
Настенный монтаж	7
Проводка в стене	8
Подключение проводки датчиков	9
Монтаж датчика печи	9
Подключение электрооборудования	11
Подключение печи сауны	11
Подсоединение прибора, переключаемого под нагрузкой (LSG)	11
Подключение светильника сауны	11
Монтажная схема	12
Расположение клемм на плате	12
Подключение нагревательного прибора для сауны до 9 кВт	13
Подключение нагревательного прибора для сауны > 9 кВт	13
Управление	14
Общие сведения	14
Пользовательский интерфейс	14
Кнопки управления	14
Базовая индикация "Режим ожидания"	15
Базовая индикация "Работает"	15
Индикация экономии энергии	15
Освещение в кабине	16
Первый ввод в эксплуатацию	17
Изменение языка	18

Изменение времени	18
Активация функции Lifeguard	19
Активация/деактивация защиты от детей	19
Включение системы сауны	20
Выключение системы сауны	20
Включение установки сауны с помощью функции Lifeguard	20
Индивидуальные настройки	21
Температура в кабине	21
Функция Lifeguard	22
Автоматическое выключение	23
Предварительно заданное время	25
Активация предварительно заданного времени	26
Деактивация предварительно заданного времени	26
Увеличение ограничения времени нагрева	27
Предохранители прибора	27
Сообщения о неисправностях	28
Выключатель прибора (Switch-off)	29
Адрес сервисного центра:	30
Гарантия	30
Общие условия обслуживания (ASB)	31

Объем поставки

(возможны изменения)

В объем поставки пульта управления входит:

1. Плата датчика печи с предохранителем перегрева, сенсор КТУ с корпусом датчика, два крепежных шурупа 3 x 25 мм и кабель датчика длиной около 2,0 м.
2. Пластиковый пакет с тремя крепежными шурупами 4 x 20 мм.
3. Запасной предохранитель перегрева

Технические данные

Номинальное напряжение:	400 В 3 Н 50 Гц AC
оммутационная способность:	макс. 9 кВт активной нагрузки (режим AC1)
Режим кондиционирования:	Расширяется за счет подключения блока расширения мощности до 36 кВт
Ограничение времени нагрева:	6 ч, 12 ч
Размеры ВхШхГ:	220 x 250 x 67 мм
Дисплей:	Ж/к дисплей 65 x 37 мм с подсветкой
Класс защиты:	IPx4 по EN 60529 (защита от брызг)
Диапазон регулирования температуры:	30 - 115°C
Система датчиков:	Датчик КТУ с предохранительным ограничителем нагрева 142°C
Характеристика регулирования:	Цифровое двухпозиционное регулирование
Свет:	Макс. 100 Вт
Температура окружающей среды:	0°C до + 40°C
Температура хранения:	- 20°C до + 70C °

Общие замечания для пользования сауной

Уважаемый покупатель,

Вы приобрели высококачественный электронный прибор для сауны, который разработан и изготовлен согласно последним нормам и требованиям по безопасности и качеству.

Обращайте внимание на то, что для благоприятного типичного климата в кабине Вашей сауны должно быть обеспечено оптимальное взаимодействие кабины сауны, нагревательного прибора и прибора управления сауны.

С помощью этого пульта управления Вы сможете управлять Вашей сауной и благодаря разнообразным индивидуальным возможностям программирования получите возможность быстрого регулирования параметров работы сауны, при которых Вы будете себя чувствовать наиболее приятно.

Ощущение в сауне всегда субъективно, поэтому следует руководствоваться своими пристрастиями для того, чтобы найти подходящие установки банного климата.

Заводские настройки для финского режима работы сауны заданы на температуру 95 °С. Для влажного режима работы установлены температура 60 °С и 60% влажность.

В данной инструкции указано, как Вы можете задать климат в Вашей кабине. Хорошо ознакомьтесь с этими указаниями для быстрого и простого пользования данным прибором.

При пользовании сауной обратите внимание на то, что в кабине могут быть различные температуры. Наиболее высокая температура в кабине у потолка, в то время как у пола она самая низкая. Обратная картина наблюдается при относительной влажности. У потолка более низкая влажность, а у пола наиболее высокая.

В целях безопасности температурный датчик с предохранителем перегрева устанавливается над печью на потолке кабины, так как там обычно наиболее высокая температура.

Ввиду этого возможны существенные

различия в показаниях температуры датчиком на потолке и термометром на стене сауны.

Так, например, при заданной температуре 100 °С на термометре можно наблюдать величину температуры от 85 °С до 90 °С. Это соответствует обычным температурным перепадам в кабине.

Обращайте внимание на гигиену и используйте полотенце, чтобы капли пота не попадали на дерево.

Чтобы защитить Вашу сауну от возможных повреждений из-за частого влажного режима работы сауны, рекомендуем после каждого влажного режима прогревать (просушивать) кабину.

В плохо проветриваемом помещении для улучшения оттока влажного воздуха дополнительно можно использовать вентилятор.

Чтобы избежать сквозняков в сауне, не следует включать вентилятор во время пребывания в сауне. Вентилятор можно использовать, если это рекомендовано изготовителем кабины.



Из-за опасности пожара следите за тем, чтобы перед началом нагрева на печи сауны не было никаких предметов. Опасность возгорания!

Общие меры предосторожности

Этот прибор могут использовать дети от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо с недостатком опыта и знаний при условии нахождения под присмотром либо получения указаний о безопасном использовании прибора и вытекающего из этого понимания опасности. Детям запрещается играть с прибором. Уход и техобслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра.

За детьми необходим постоянный присмотр, чтобы они не играли с прибором.



Внимание: Прибор запрещается устанавливать в закрытых шкафах и отделывать деревянным корпусом!

Электропроводку должен производить только опытный специалист-электрик.

Необходимо выполнять предписания Вашего энергопредприятия.



Внимание – опасно для жизни: Не проводите самостоятельно ремонт или монтаж прибора. Кожух корпуса может открывать только специалист.

Обращайте внимание на монтажные размеры, которые указаны в инструкции по монтажу, особенно при установке температурного датчика. Температура

над печью влияет на регулировку общей температуры. Только при правильном монтаже будут соблюдаться предельные температурные величины и будут обеспечены минимальные колебания температуры на лежаке в сауне.

Прибор следует использовать только для регулирования печи сауны до 9 кВт. (В сочетании с прибором расширения мощности до 36 кВт.)

При монтаже и ремонтных работах прибор необходимо отключить от сети, т. е. отключить предохранители и главный выключатель.

Необходимо обращать внимание на указания изготовителя печей для саун, касающиеся безопасности при монтаже прибора.

Соблюдайте также предписанные величины и указания производителя кабин.



При использовании блоков управления, обеспечивающих возможность дистанционного управления*, требуется защита от включения при накрытом нагревательном приборе. (например, защитный кожух типа 1-5 или S-Guard).

**Дистанционное управление = настройка, управление и/или регулировка прибора посредством команды, отправленной из точки, которая находится за пределами зоны видимости прибора, с применением таких методов передачи данных, как телекоммуникация, аудиотехника или системы шин. (сюда относится также недельный таймер)*



При исполнении с кабиной помнить о том, что максимальная температура контактных стеклянных поверхностей с наружной стороны кабины не должна превышать макс. 76°C. При необходимости следует установить защитные устройства.



Внимание!

Уважаемый клиент,

Согласно действующим правилам электроподключение печи и управления сауны допускается только специалистом авторизованной электротехнической фирмы. Обращаем Ваше внимание на то, что в гарантийном случае требуется предъявление копии счета исполнителя (электротехнической фирмы).

Монтаж блока управления

Крепление к стене

Блок управления разрешается устанавливать только вне кабины. В качестве места монтажа выберите подходящую внешнюю стену кабины, напр., на которой с внутренней стороны закреплена печь сауны. Если для электромонтажа уже проведены полые трубы, то положение блока управления предопределяется ими. Монтаж производится согласно настоящей инструкции:

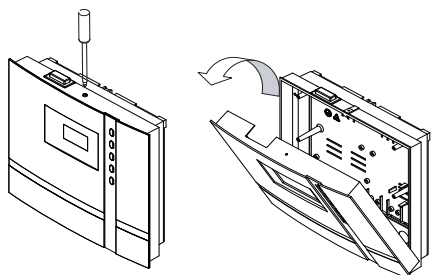


Рис. 1

Снимите кожух блока управления. Для этого удалите винт на верхней стороне корпуса и снимите переднюю часть корпуса путем поворота вверх и на себя (рис. 1).

Настенный монтаж

1. Отверстия $\varnothing 3$ мм для входящих в объем поставки шурупов 4 x 20 мм размещаются соответственно указанным на рис. 3 + 3.1 размерам.
2. В верхнее центральное отверстие вверните один из шурупов. За этот шуруп навешивается блок управления. Для этого оставьте выступ шурупа прибл. на 3 мм (рис. 3.2).
3. Навесьте блок управления на винт, выступающий на 3 мм, в верхнем крепежном отверстии. Вставьте входящие в комплект поставки резиновые уплотнители в отверстия с задней стороны корпуса, а затем проведите через эти отверстия соединительный кабель.

Прочно привинтите нижнюю часть корпуса через нижние отверстия к стене кабины. Рис. 4

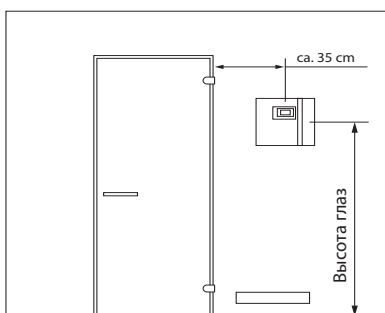


Рис. 3

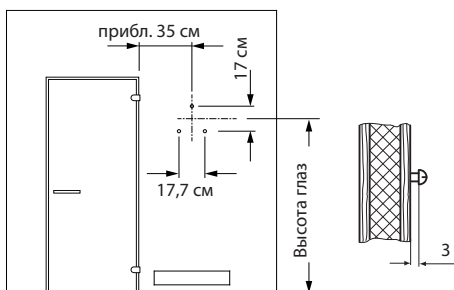


Рис. 3.1

Рис. 3.2



Отверстия для следующих проводов: Сетевая подводка; подводящий провод печи; подводящий провод испарителя лампы; вентилятор

Отверстие для проводов датчика

Рис. 4

Проводка в стене

1. Сделайте выемку в стене глубиной мин. 3,5 см согласно размерам, приведенным на рис.5.

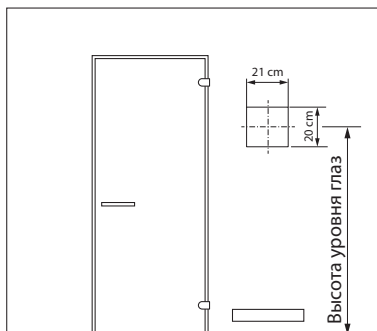
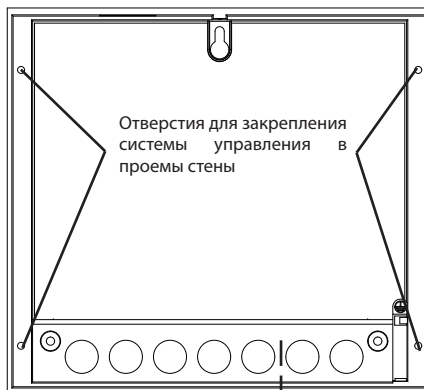


Рис. 5

2. Вставьте входящие в объем поставки резиновые уплотнители в отверстия с задней стороны корпуса, а затем проведите через эти отверстия соединительный кабель.
3. Расположите систему управления в проеме стены и закрепите ее с помощью 4 шурупов.



Отверстия для следующих проводов:
Сетевая подводка
Подводящий провод печи
Подводящий провод испарителя
Лампа
Вентилятор

Отверстие для проводов датчика

Рис. 6

Подключение проводки датчиков

Проводка датчиков и сетевые провода нельзя прокладывать вместе и проводить через общий ввод. Их общая прокладка ведет к неисправностям электроники, например к вибрации контакторов. Если общая прокладка неизбежна или длина проводки превышает 3 м, следует использовать экранированную проводку датчиков ($4 \times 0,5 \text{ мм}^2$).

Экран подключается в блоке управления на массу.

Учтите, что следующие указания размеров основаны на значениях, которые были заданы при проверке прибора согласно EN 60335-2-53. Датчик печи должен быть установлен в месте, где ожидаются самые высокие температуры. Обзор места монтажа датчика представлен на рис. 7-9, если положение не задано в руководстве по эксплуатации печи.



Монтаж датчика печи

Датчик печи устанавливается в кабинах размером до 2×2 м согласно рис. 7 и 9, а в кабинах большего размера согласно рис. 8 и 9.

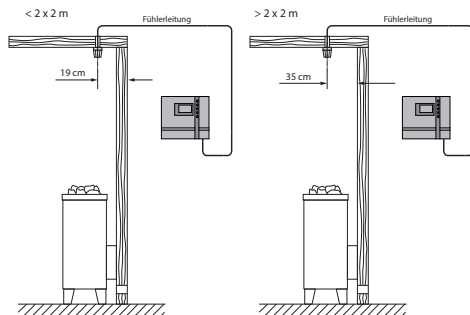


Рис. 7

Рис. 8

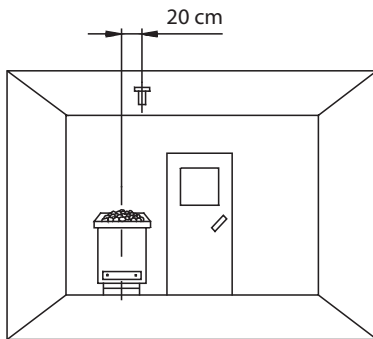


Рис. 9

Просверлите отверстие для кабельного ввода, предпочтительнее по центру профильной доски.

Проденьте проводку датчика через отверстие и закройте проводку датчика согласно рис. 10.

Провода ограничителя (белый) и датчика температуры (красный) подключите к клеммам платы датчика согласно рис. 10. После этого зафиксируйте плату датчика в корпусе.

Проведите провода датчика к блоку управления и проденьте их через правый кабельный ввод в прибор. Проложите провода датчика внутри блока управления как показано на рис. 11. Подключите провода датчика согласно рис. 12. Для этого извлеките разъем X2 из платы и повторно подсоедините после подключения.

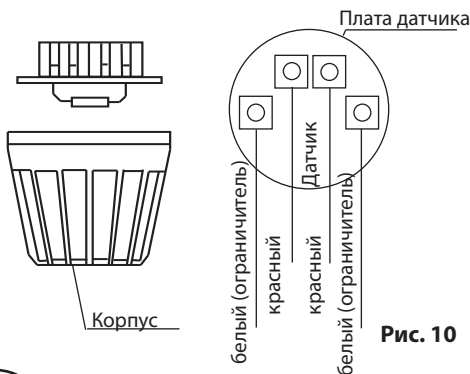


Рис. 10

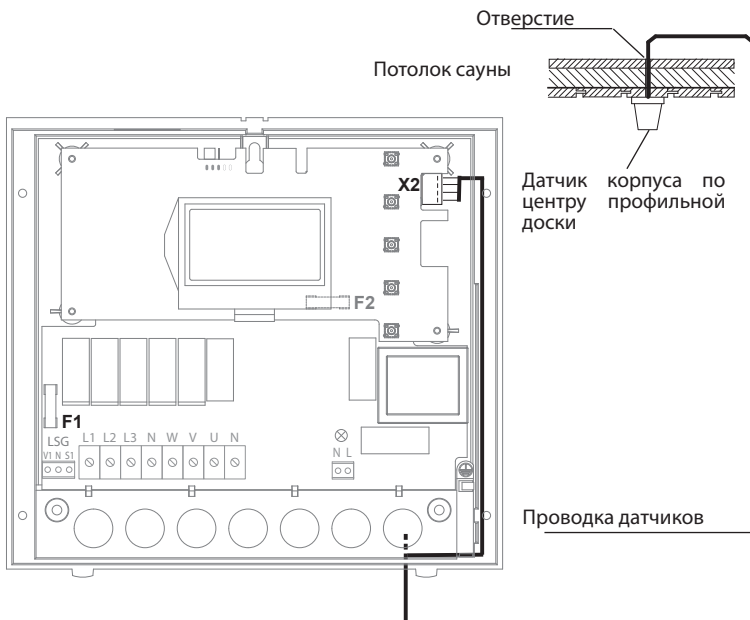


Рис. 11

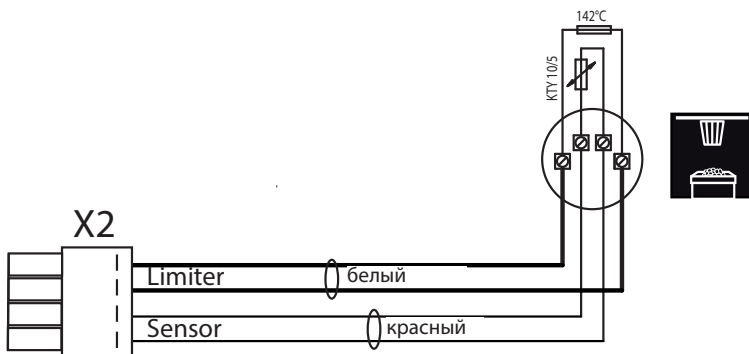
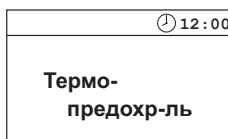


Рис. 12

6. После завершения монтажа и ввода блока управления в эксплуатацию следует проверить предохранитель перегрева на короткое замыкание. Для этого отсоедините один из белых проводов в корпусе датчика. На дисплее появится соответствующее сообщение о неисправности.



Подключение электрооборудования

Подключение электрооборудования разрешается выполнять только электромонтеру с допуском и при соблюдении директив местного предприятия энергоснабжения и VDE.

Принципиально разрешается выполнять только одно фиксированное подключение к сети, причем следует предусмотреть устройство, которое позволяет отсоединять установку с раствором контактов минимум 3 мм от сети по всем полюсам.

Все электроустановки и соединительные провода, которые прокладываются внутри кабины, должны быть рассчитаны на окружающую температуру не менее 170°C. Сетевой подводящий провод прокладывается к блоку управления и подключается к входным клеммам сети.



Подключение печи сауны

Монтировать печь сауны и испаритель в соответствии с руководством по монтажу производителя перед входным отверстием воздухозаборника.

Провести силиконовый провод через полую трубу к нагрузочному блоку и подключить к соответствующим клеммам согласно схеме подключений.

Указание: при отсутствии полых труб рядом с входным отверстием воздухозаборника следует просверлить отверстие и через него вывести наружу подводящий/ие провод/а печи и подвести его/их к соответствующим клеммам в приборе управления. Для защиты силиконового провода от внешнего воздействия следует выполнять скрытую проводку. Поэтому используйте подходящий кабельный канал или трубу из ПВХ, по которой провод можно провести к нагрузочному блоку.



Подсоединение прибора, переключаемого под нагрузкой (LSG)

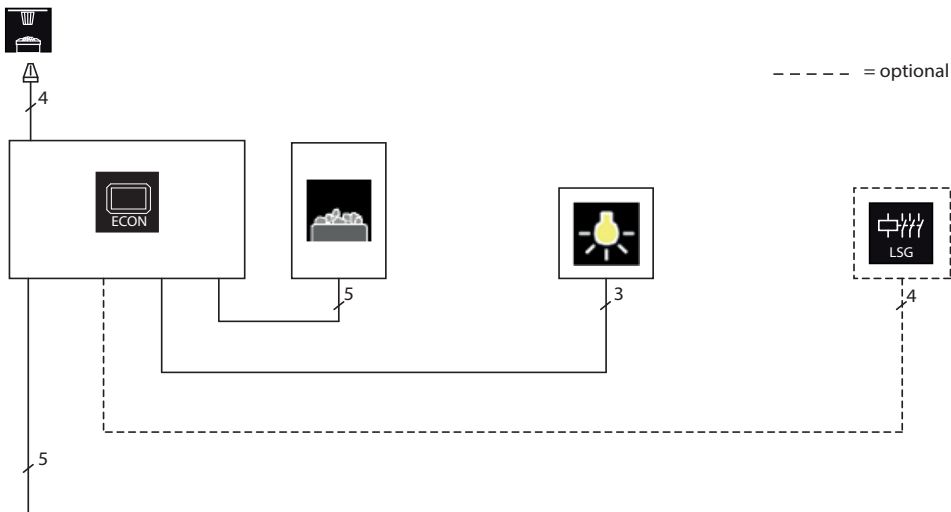
Более подробную информацию можно найти в руководстве по монтажу LSG



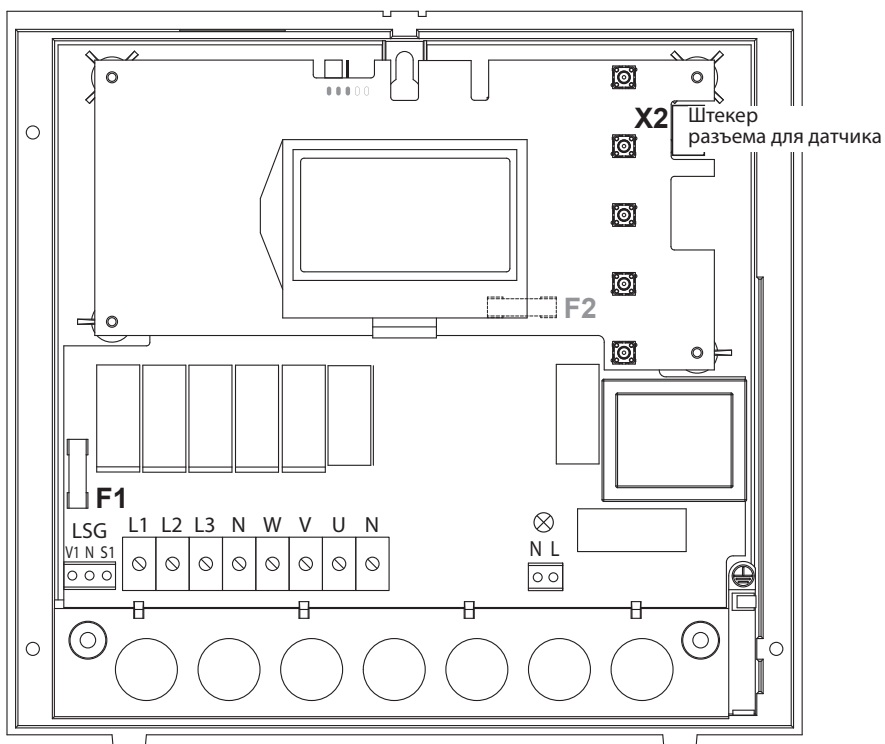
Подключение светильника сауны

Светильник сауны должен иметь брызгозащиту (IPx4) и быть устойчивым к влиянию окружающей температуры. Светильник сауны можно монтировать в любом месте, но ни в коме случае не рядом с поднимающимся от печи потоком горячего воздуха. Разрешается использовать только лампы накаливания!

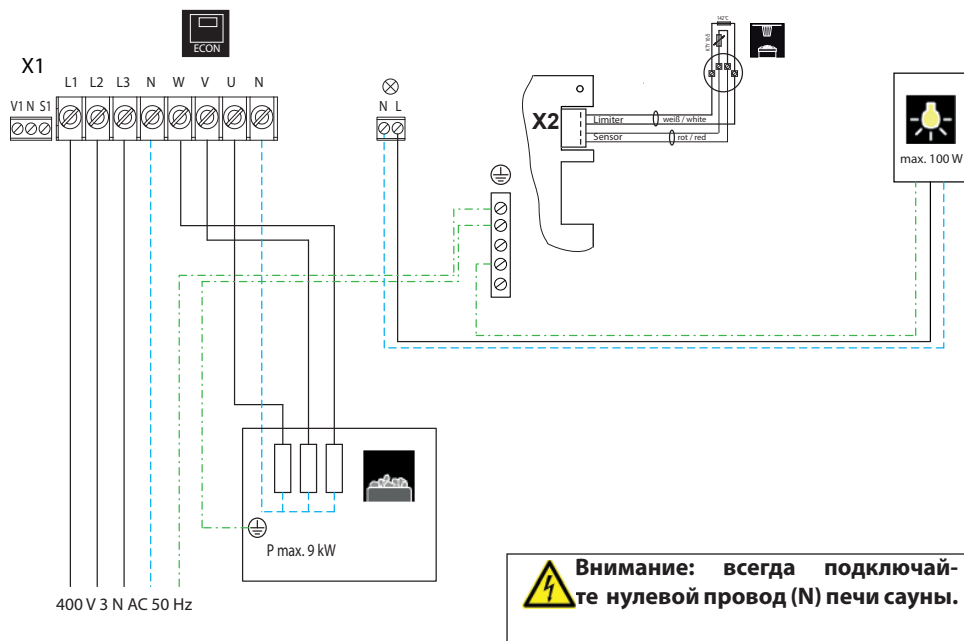
Монтажная схема



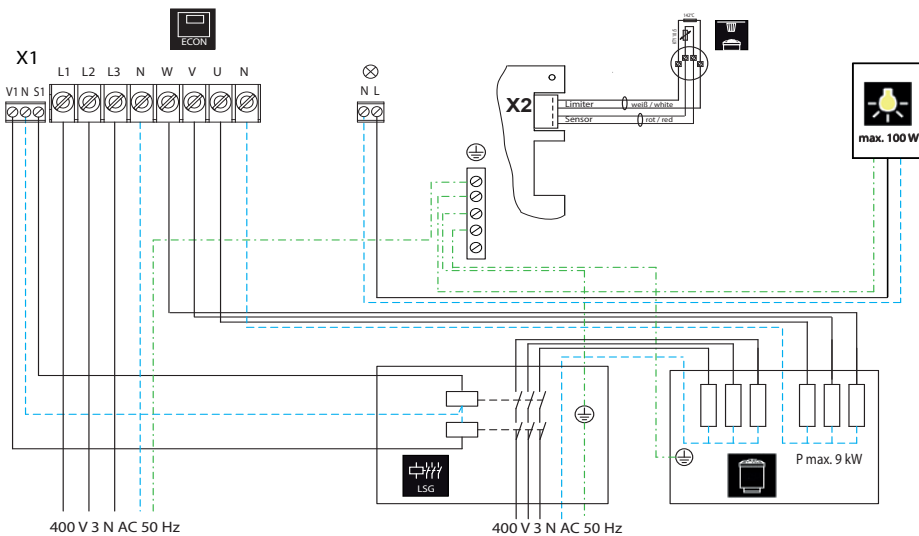
Расположение клемм на плате



Подключение нагревательного прибора для сауны до 9 кВт



Подключение нагревательного прибора для сауны > 9 кВт



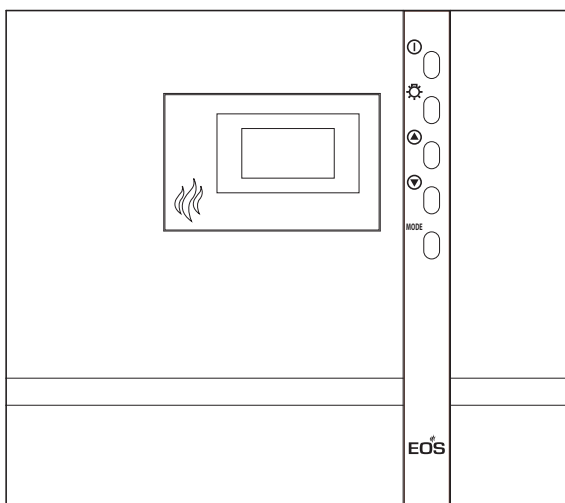
Управление

После монтажа установки со всеми ее компонентами и закрепления всех крышек Вы можете вводить систему сауны в эксплуатацию.

На следующих страницах представлены возможности, которые предлагает Вам система управления.

Общие сведения


Пользовательский интерфейс




На рисунке изображен пульт управления с дисплеем и кнопками управления.


Кнопки управления

 = Установка Вкл - Выкл

 = Освещение в кабине сауны

MODE = Режим программирования

 = Увеличить значение, следующая функция

 = Уменьшить значение, следующая функция

Базовая индикация "Режим ожидания"

появляется, если установка находится в режиме ожидания.

К этой индикации осуществляется также возврат из других пунктов меню, если > 15 секунд не выполняется никаких действий.

	🕒 12:00
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	--:--

Базовая индикация "Работает"

появляется, если печь находится в режиме работы (нагрева).

К этой индикации осуществляется также возврат из других пунктов меню, если > 15 секунд не выполняется никаких действий.

⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C 📊
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	--:--

Отображение процесса нагрева:

Во время фазы первичного разогрева полоски за индикацией температуры постоянно заполняются.



Если заданная температура достигнута, эти полоски отображаются заполненными.



Индикация экономии энергии

Если прибор не используется, то он переключается в режим экономии энергии.

Спустя 5 минут, по аналогии с заставкой экрана на Вашем ПК, появляютсядвигающиеся часы. Спустя еще 15 минут выключается задняя подсветка дисплея. Нажатием любой из кнопок Вы вернетесь к базовой индикации режима ожидания.



При любых настройках действительно следующее:

В верхней части индикации отображается



Символ освещения
(Если включено освещение)



Символ часов

12 : 00 Текущее время

В зависимости от выбранного режима работы могут отображаться следующие символы:



Заданное время включения (таймер)



Защита от детей активна

Чтобы адаптировать отдельные значения в соответствии с пожеланиями, в режиме ожидания необходимо нажать кнопку **MODE**

После этого изменяемый параметр выделяется черным фоном и может быть выбран с помощью кнопок ▲ или ▼.

🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--

Мигающие на дисплее параметры могут быть изменены и приведены в данной инструкции, как это показано сбоку.



Повторнонажатие кнопки **MODE** возвращает Вас на уровень программирования.

Теперь обозначение параметра мигает, а изменяемое значение выделено черным фоном.

🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--

изменяемый параметр

изменяемое значение

Выделенное черным фоном значение может быть изменено с помощью кнопок ▲ или ▼.

Все настройки, выполненные в режиме ожидания, подтверждаются путем нажатия **MODE** > 3 секунд и сохраняются в приборе.

Параметр перестает мигать, и новое значение принимается до повторного изменения.

🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--

Если > 15 секунд не нажимается ни одна кнопка, прибор переключается на базовую индикацию. Все ранее предпринятые изменения не сохраняются.

Освещение в кабине

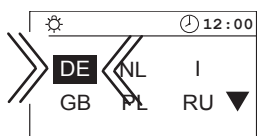
При каждом включении печи сауны автоматически включается освещение в кабине. В верхнем левом углу дисплея отображается символ ☀️. После выключения печи сауны освещение в кабине гаснет с задержкой в 30 минут.

☀️	🕒 12:15
Температура	30°C 📶
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--

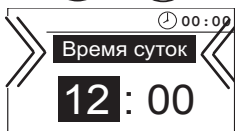
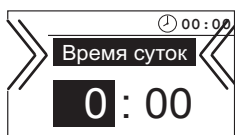
Независимо от состояния системы сауны с помощью кнопки ☀️ можно в любое время включить или выключить освещение в кабине.

Первый ввод в эксплуатацию

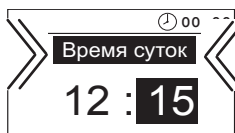
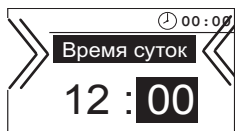
При первом включении (либо при включении после длительного перерыва) Вам необходимо настроить базовые параметры: язык интерфейса, текущее время и включение функции Life-Guard (см. стр. 21).



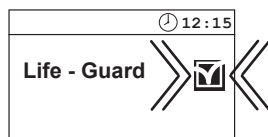
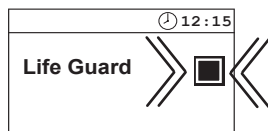
MODE > 3 секунд



MODE



MODE > 3 секунд



MODE > 3 секунд

⌚ 12:00	
Температура	30°C
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--
Life - Guard	20 min

Изменение языка

	🕒 12:00
Temperatur	30°C
Auto-Stop	5:59
Vorwahlzeit	--- --

MODE & 

	🕒 12:15
Tageszeit	
12:15	

 / 

⚙️	🕒 12:00	
DE	NL	I
GB	PL	RU ▼

MODE

⚙️	🕒 12:00	
DE	NL	I
GB	PL	RU ▼

 / 

⚙️	🕒 12:00	
DE	NI	I
GB	PI	RU ▼

MODE > 3 секунд

	🕒 12:15
Время суток	
12:15	

Изменение времени

	🕒 12:00
Температура	30°C
Авто-стоп	5:59
Время включ	--- --

MODE & 

	🕒 12:00
Время суток	
12:00	

MODE

	🕒 00:00
Время суток	
0:00	

 / 

	🕒 00:00
Время суток	
12:00	

MODE

	🕒 00:00
Время суток	
12:00	

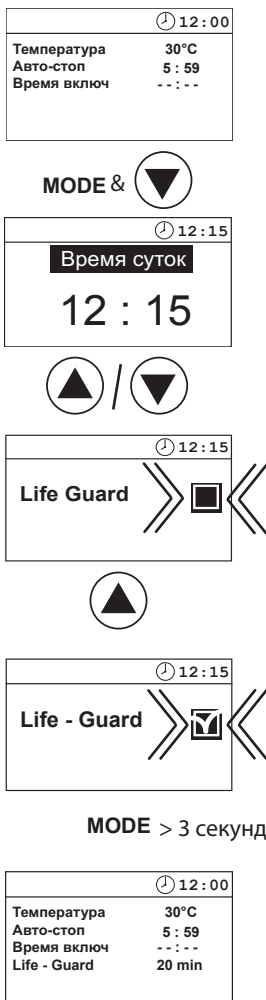
 / 

	🕒 00:00
Время суток	
12:15	

MODE > 3 секунд

Активация функции Lifeguard

Функция Lifeguard представляет собой задаваемое, относительно небольшое время, например, 20 минут, после истечения которого отключается установка сауны, кроме освещения в кабине. После истечения этого времени установка может быть повторно включена путем нажатия кнопки **MODE** на заданное время.



Активация/деактивация защиты от детей

Если активирована защита от детей (символ ключа виден в верхней части индикации), можно включить только освещение в кабине. Все другие кнопки не работают. Активация/деактивация защиты от детей может быть предпринята как в режиме ожидания, так и в режиме работы. В режиме работы установку можно лишь выключить.

Активация

Режим ожидания

Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --

Режим работы

Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --

& > 3 секунд

Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ.	-- : --

Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ.	-- : --

Деактивация

Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ.	-- : --

Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ.	-- : --

& > 3 секунд

Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --

Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --

Включение системы сауны

	🕒 12:00
Температура	30°C
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--

🔌 > 3 секунд

⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C 📶
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--

Выключение системы сауны

⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C 📶
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--

Время автоматического выключения / 🔌

⚙️	🕒 12:00
Температура	30°C
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--

Включение установки сауны с помощью функции Lifeguard

	🕒 12:00
Температура	30°C
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--
Life - Guard	20 min

🔌 > 3 секунд

⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C 📶
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--
Life - Guard	20 min

Теперь печь сауны нагревается в нормальном режиме, без времени функции "Lifeguard" К активации функции "Lifeguard".

MODE

⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C 📶
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--
Life - Guard	20 min

После истечения времени функции "Lifeguard" печь сауны отключается, и весь дисплей мигает.

⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C 📶
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--
Life - Guard	20 min

Теперь заново ввести в эксплуатацию

MODE

	🕒 12:00
Температура	30°C
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--
Life - Guard	20 min

или выключить установку



	🕒 12:00
Температура	30°C
Авто-стоп	5:59
Время включ	--:--
Life - Guard	20 min

Индивидуальные настройки

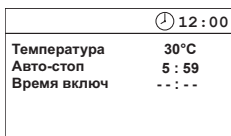
В дальнейшем мы представим Вам возможности, позволяющие адаптировать систему управления в соответствии с Вашими индивидуальными потребностями. Отдельные параметры могут быть изменены в режиме ожидания или в режиме работы и сохранены в приборе. Изменения, предпринятые в режиме работы, сразу же вступают в силу.

Температура в кабине

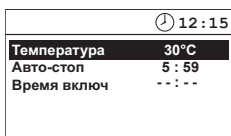
Диапазон настроек:

Режим работы по финскому типу 30 - 115°C

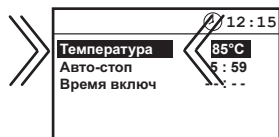
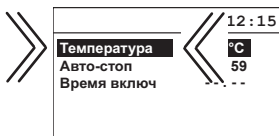
В режиме ожидания



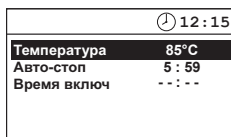
MODE



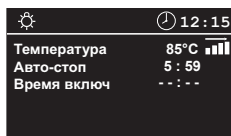
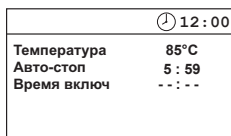
MODE



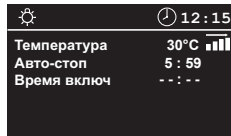
MODE > 3 секунд



15 секунд / 🔌 > 3 секунд



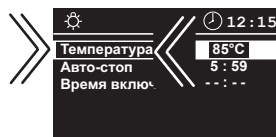
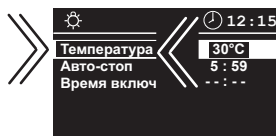
В режиме работы



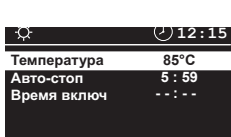
MODE



MODE



MODE > 3 секунд



15 секунд



Функция Lifeguard

Здесь Вы можете настроить, спустя какое времени будет отключена система сауны и нажатием кнопки **MODE** заново запущена функция "Lifeguard".

Эта настройка возможна только в режиме ожидания, если активирована функция "**Lifeguard**".

В режиме ожидания

🕒 12:00	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --
Life - Guard	20 min

MODE

🕒 12:00	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --
Life - Guard	20 min



🕒 12:00	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --
Life - Guard	20 min

MODE

🕒 12:00	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --
Life - Guard	20 min



🕒 12:00	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --
Life - Guard	15 min

MODE

🕒 12:00	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --
Life - Guard	15 min

15 секунд / 🔌 > 3 секунд

🕒 12:00	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --
Life - Guard	15 min

🕒 12:15	
Температура	30°C 📶
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --
Life - Guard	14 min

Автоматическое выключение

Автоматическое выключение представляет собой время, которым ограничивается фаза нагрева. После истечения этого времени система сауны автоматически отключается.

Возможна настройка времени от 0:01 до 6:00 часов.

В режиме ожидания

🕒 12:00	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	--:--

MODE

🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	--:--



🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ.	--:--

MODE

🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ.	--:--



🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	3 : 59
Время включ.	--:--

MODE

🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	3 : 59
Время включ.	--:--



В режиме работы

🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	--:--

MODE

🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	--:--



🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	--:--

MODE

🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время вклю	--:--

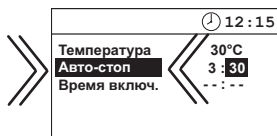


🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	3 : 59
Время вклю	--:--

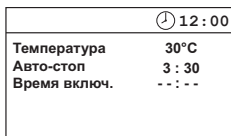
MODE

🕒 12:15	
Температура	30°C
Авто-стоп	3 : 59
Время вклю	--:--





MODE > 3 секунд




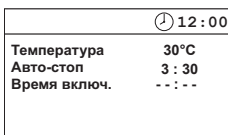
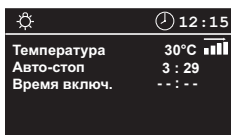
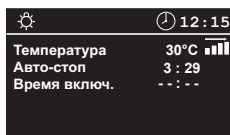
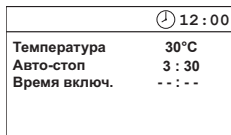
15 секунд /  > 3 секунд



MODE > 3 секунд



15 секунд / 



Предварительно заданное время

С помощью таймера задержки включения Вы можете задать момент включения Вашей печи сауны в течение 24 часов в режиме реального времени.



При этом всегда проверяйте, чтобы перед началом процесса нагрева на нагревателе сауны не было посторонних предметов. Опасность пожара!

Однако учитывайте, что кабина нагревается примерно 40-50 минут до создания приятного климата. Если Вы намереваетесь воспользоваться сауной, например, в 18:00 часов, установите время на 17:10 часов.

Если Вы хотите сразу включить сауну, не используя таймер задержки включения, то на дисплее в соответствующей строке необходимо ввести "-- : --".

Обратите внимание, что при положении „00:00“ таймер будет по-прежнему активен!

В режиме ожидания

	🕒 12:00
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --

MODE

	🕒 12:15
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --



	🕒 12:15
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --

MODE

	🕒 12:15
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --



	🕒 12:15
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	17 : --

MODE

В режиме работы

⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C 📶
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --

MODE

⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --



⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --

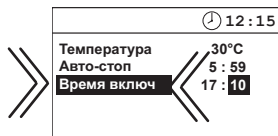
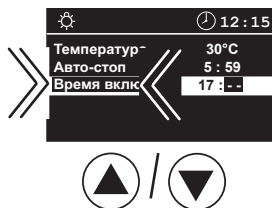
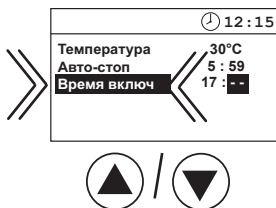
MODE

⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	-- : --



⚙️	🕒 12:15
Температура	30°C
Авто-стоп	5 : 59
Время включ	17 : --

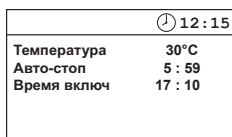
MODE



MODE > 3 секунд



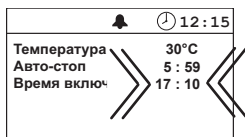
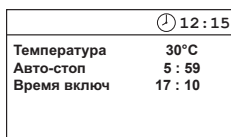
MODE > 3 секунд



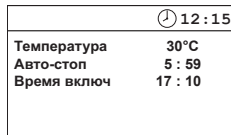
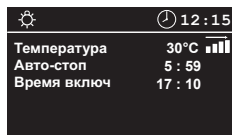
15 секунд / 🔌



15 секунд / 🔌



К предварительно заданному времени



Активация заданного времени

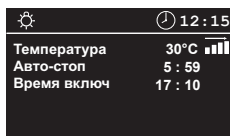
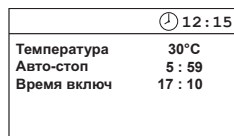
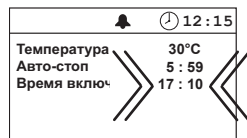
предварительно

Деактивация заданного времени

предварительно



К предварительно заданному времени



Увеличение ограничения времени нагрева



Путем перестановки одной из перемычек можно увеличить ограничение времени нагрева с 6:00 до 12:00 часов.

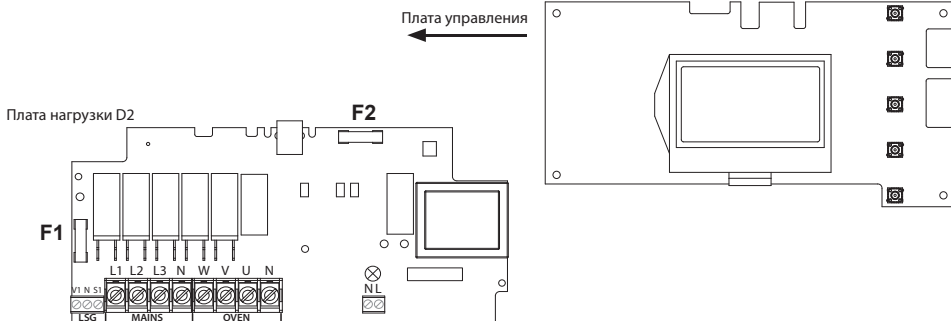


Поручайте подобные работы только специалисту. При любых работах на открытом блоке управления полностью отсоединяйте прибор от сети. (Выключить главный выключатель или запустить автомат защиты от тока утечки). **Опасность удара электрическим током!**

При открытом приборе ослабьте четыре винта, которые удерживают плату.



- Перемычка  6:00 часов ограничения времени нагрева (стандартная заводская настройка)
- Перемычка  12:00 часов ограничения времени нагрева



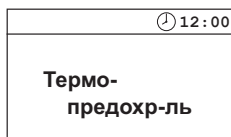
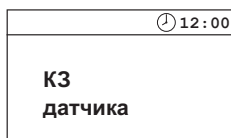
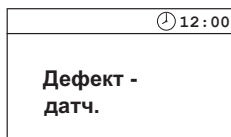
Предохранители прибора

- F1 = T 2A Предохранитель электроники, освещения и вентиляторов, первичный
- F2 = T 315 mA Предохранитель электроники вторичный

Сообщения о неисправностях

Блок управления постоянно контролирует датчики на короткое замыкание и обрыв. Сообщения о неисправностях появляются следующим образом:

Индикация



Причина

= Обрыв в контуре датчика температуры

Датчик температуры (КТУ) неисправен, или провод к датчику температуры оборван.

= Короткое замыкание в контуре датчика температуры.

Датчик температуры (КТУ) неисправен, или провод к датчику температуры замкнут накоротко.

= Обрыв в контуре ограничителя

Сработал предохранитель перегрева (142°C) или разорвана связь в цепи предохранителя.

Устранение

Поручить специалисту проверку проводов и датчика КТУ. Проверить крепление контактов.

Проверить сопротивление датчика: при 20°C должно быть пригл. 2 килоома.

Заменить если неисправен.

Поручить специалисту проверку проводов и КТУ.

Заменить если неисправен.

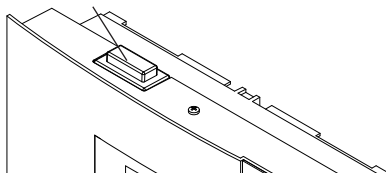
Поручить специалисту проверку проводов, контактов и предохранителя перегрева.

Заменить предохранитель.

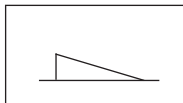
Выключатель прибора (Switch-off)

С верхней стороны блока управления Вы найдете выключатель прибора. С его помощью при необходимости можно отключить прибор от сети.

выключатель на пультах ECON

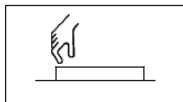


Выключатель



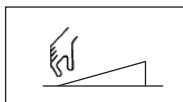
Прибор включен
(стандартное
положение)

Нажмите выключатель прибора с левой стороны кулисного переключателя до первой точки фиксации (положение 0). Теперь прибор полностью выключен.



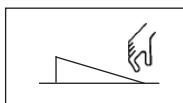
Прибор отключен
(полностью);
Положение 0.

Чтобы при выключенном приборе включить освещение в кабине, нажмите на кулисный переключатель с левой стороны до второй точки фиксации (положение II).



Свет включен;
Прибор выключен.
Положение II.

Чтобы снова привести прибор в состояние готовности к эксплуатации, верните переключатель в исходное положение (положение I).



Прибор включен.
Положение I.

Изготовитель:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1
35759 Driedorf
Germany / Германия

Адрес сервисного центра в РФ:

ООО „Саунамастер“
121471, Москва, Киевское ш., БП
«Румянцево» 928 г

Телефоны: +7 (495) 564-8772, 564-8773,
995-9744, 775-9965
Факс: +7 (495) 564-8773

info@eos-sauna.ru
www.eos-sauna.ru

Пожалуйста, храните данный адрес вместе с руководством по монтажу.

Чтобы мы смогли быстро и компетентно ответить на ваши вопросы, указывайте данные, приведенные на фирменной табличке: обозначение типа, номер артикула и серийный номер.

Гарантия

Гарантия предоставляется согласно действующим законодательным нормативам.

Гарантия производителя

- Гарантийный срок начинается с даты, указанной в платежном документе, и длится для коммерческого использования 2 года, а для использования в быту 3 года.
- Гарантийное обслуживание предоставляется только при наличии соответствующего платежного документа.
- При внесении изменений в прибор без письменного разрешения производителя любые заявки на гарантийное обслуживание не принимаются.
- Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за ремонта неуполномоченными лицами или из-за использования оборудования не по назначению.
- При подаче заявки на гарантийное обслуживание указывайте серийный номер, номер артикула и наименование прибора. Подробно описывайте неисправность.
- Настоящая гарантия покрывает возмещение убытков из-за неисправных деталей оборудования, но не распространяется на изнашиваемые детали.

При наличии рекламации прибор возвращается в нашу сервисную службу в оригинальной или другой соответствующей упаковке (ВНИМАНИЕ: опасность повреждения при транспортировке).

При отправке прибора всегда прилагайте к нему заполненный гарантийный талон.

Мы не возмещаем расходы на отправку и обратную пересылку оборудования.

Пользователям за пределами Германии при возникновении гарантийных случаев следует обращаться к своим дилерам. Прямая связь с нашим сервисным центром в таком случае невозможна.

Дата покупки:

Печать и подпись дилера:

Общие условия обслуживания (ASB)

I. Сфера действия

Настоящие условия обслуживания распространяются на оказание услуг, включая проверку и ремонт в рамках рекламаций, если в отдельных случаях не были достигнуты и оформлены в письменном виде иные договоренности. Все наши правовые отношения (в том числе последующие) регламентируются исключительно приведенными ниже условиями обслуживания. Мы не признаем взаимоисключающие условия заказчика, если только мы не согласились с ними в письменном виде. Настоящим отклоняются условия заказчика, приведенные в его Общих условиях заключения сделок или подтверждении заказа. Безоговорочное принятие подтверждений заказов или поставок не означает признание таких условий. Дополнительные соглашения и изменения должны быть оформлены в письменном виде.

II. Цены и условия оплаты

Заказчик несет следующие расходы, связанные с оказанием услуг:

- Демонтаж/монтаж, а также электрический (де) монтаж
- Транспортировка, почтовые расходы и упаковка
- Функциональная проверка и поиск неисправностей, вкл. расходы на проверку и ремонт

Выставление счета третьим лицам не осуществляется.

III. Обязательства / содействие заказчика

При оказании услуг заказчик обязан на безвозмездной основе оказывать производителю помощь.

В гарантийном случае заказчику на безвозмездной основе предоставляются запчасти, необходимые для проведения сервисных работ.

IV. Сервисное обслуживание, выполняемое сотрудником производителя оборудования

Необходимо предварительно оговорить случаи, когда сервисное обслуживание на месте должно осуществляться силами сотрудника от производителя оборудования. Все расходы на сервисное обслуживание, которые возникли не по вине производителя оборудования, после выполненных работ возлагаются на заказчика.

V. Гарантия

Гарантия предоставляется согласно действующим законодательным нормативам. Вся упаковка нашей продукции рассчитана на транспортировку на поддонах. Поэтому мы обращаем особое внимание

на то, что наша упаковка не предназначена для штучной отправки службами доставки. За ущерб, возникший во время доставки оборудования из-за его ненадлежащей упаковки, производитель ответственности не несет.

VI. Гарантия производителя

Мы берем на себя гарантию производителя только в том случае, если монтаж, эксплуатация и техобслуживание были произведены в соответствии с данными производителя, которые приведены в руководстве по монтажу и эксплуатации.

- Гарантийный срок начинается с даты, указанной в платежном документе, и ограничен 24 месяцами.
- Гарантийное обслуживание предоставляется только при наличии соответствующего платежного документа на прибор.
- При внесении изменений в прибор без письменного разрешения производителя любые заявки на гарантийное обслуживание не принимаются.
- Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за ремонта неуполномоченными лицами или из-за использования оборудования не по назначению.
- При подаче заявки на гарантийное обслуживание указывайте серийный номер, номер артикула и наименование прибора. Подробно описывайте неисправность.
- Настоящая гарантия покрывает возмещение убытков из-за неисправных деталей оборудования, кроме обычных изнашиваемых деталей. Изнашиваемыми деталями являются лампы, стартеры, газо- и маслonaполненные амортизаторы, а также акриловые стекла, трубчатые нагревательные элементы и камни для сауны.
- В период действия гарантии разрешается использовать только оригинальные запчасти.
- При обслуживании, оказываемом сторонними фирмами, требуется выдача заказа нашего сервисного отдела в письменной форме.
- Отправка соответствующего оборудования в наш сервисный отдел осуществляется и оплачивается заказчиком.
- Электромонтаж и монтажные работы, в том числе в случае обслуживания и замены, осуществляются за счет заказчика и не оплачиваются производителем оборудования.

Рекламации на нашу продукцию предъявляются уполномоченному дилеру и обрабатываются исключительно им.

В дополнение к приведенным выше условиям обслуживания действуют Общие условия заключения сделок производителя оборудования в текущей редакции.

По состоянию на: 06/2015